Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/369

z 15. marca 2016

o poskytovaní núdzovej podpory v rámci Únie

(Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2016, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (EÚ) 2020/521 zo 14. apríla 2020	L 117	3	15.4.2020

▼B

NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/369

z 15. marca 2016

o poskytovaní núdzovej podpory v rámci Únie

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovuje rámec, v ktorom možno v rámci Únie poskytovať núdzovú podporu prostredníctvom osobitných opatrení primeraných hospodárskej situácii v prípade prebiehajúcej alebo možnej prírodnej katastrofy alebo katastrofy spôsobenej ľudskou činnosťou. Takúto núdzovú podporu možno poskytnúť len vtedy, keď sú výnimočný rozsah a následky katastrofy také, že majú závažné ďalekosiahle humanitárne dôsledky v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, a len za výnimočných okolností, keď žiadny iný nástroj, ktorý je dostupný pre členské štáty a Úniu, nie je dostatočný.

2. Núdzová podpora poskytovaná podľa tohto nariadenia je určená na podporu a doplnenie činností dotknutého členského štátu. Na tento účel sa zabezpečí úzka spolupráca a konzultácie s dotknutým členským štátom.

Článok 2

Aktivácia núdzovej podpory

1. Rozhodnutie o aktivácii núdzovej podpory podľa tohto nariadenia v prípade prebiehajúcej alebo možnej katastrofy prijíma Rada na základe návrhu Komisie, prípadne aj s uvedením trvania aktivácie.

2. Rada bezodkladne preskúma návrh Komisie uvedený v odseku 1 a v závislosti od naliehavosti situácie rozhodne o aktivácii núdzovej podpory.

▼M1

Článok 3

Oprávnené činnosti

1. Núdzová podpora podľa tohto nariadenia je reakciou na núdzové situácie, ktorá vychádza z potrieb a dopĺňa reakciu dotknutých členských štátov s cieľom chrániť životy, predchádzať ľudskému utrpeniu a zmierňovať ho a zachovať ľudskú dôstojnosť, a to vždy, keď vznikne potreba v dôsledku katastrofy uvedenej v článku 1 ods. 1. Bez toho, aby bolo dotknuté obdobie aktivácie uvedené v článku 2 ods. 1, núdzová podpora sa môže poskytnúť aj s cieľom riešiť potreby v období po katastrofe alebo zabrániť jej opätovnému výskytu.

2. Núdzová podpora, ako sa uvádza v odseku 1 tohto článku, môže zahŕňať akékoľvek činnosti v oblasti humanitárnej pomoci, ktoré by boli oprávnené na financovanie z prostriedkov Únie v súlade s článkami 2, 3 a 4 nariadenia (ES) č. 1257/96, a môže teda zahŕňať aj operácie zamerané na pomoc, zmiernenie utrpenia a v prípade nevyhnutnosti operácie

▼M1

na záchranu a ochranu ľudských životov pri katastrofách alebo bezprostredne po nich. Je možné ju použiť aj na účely financovania akýchkoľvek iných výdavkov, ktoré sú priamo spojené s poskytovaním núdzovej podpory podľa tohto nariadenia. Núdzová podpora sa môže použiť najmä na financovanie činností uvedených v prílohe.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, núdzová podpora podľa tohto nariadenia sa udeľuje a vykonáva v súlade so základnými humanitárnymi zásadami ľudskosti, neutrality, nestrannosti a nezávislosti.

4. Činnosti uvedené v odseku 2 vykonáva Komisia alebo partnerské organizácie vybrané Komisiou. Komisia môže za partnerské organizácie vybrať najmä mimovládne organizácie, špecializované útvary členských štátov, vnútroštátne orgány a iné verejné subjekty, medzinárodné organizácie a ich agentúry a, ak je to vhodné a potrebné na vykonanie určitej činnosti, iné organizácie a subjekty, ktoré majú požadované odborné znalosti alebo ktoré pôsobia v odvetviach relevantných pre zmierňovanie následkov katastrof, ako sú napríklad súkromní poskytovatelia služieb, výrobcovia vybavenia, ako aj vedci a výskumné inštitúcie. Komisia pri tom úzko spolupracuje s dotknutým členským štátom.

Článok 4

Druhy finančných intervencií a vykonávacie postupy

1. Komisia vykonáva finančnú podporu Únie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([1]). Financovanie podporných činností z prostriedkov Únie podľa tohto nariadenia sa vykonáva najmä prostredníctvom priameho alebo nepriameho riadenia v súlade s článkom 62 ods. 1 písm. a) a c) uvedeného nariadenia.

2. Núdzová podpora podľa tohto nariadenia je financovaná zo všeobecného rozpočtu Únie, ako aj z príspevkov, ktoré môžu poskytnúť členské štáty a iní verejní alebo súkromní darcovia ako vonkajšie pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

3. Financovanie podporných činností z prostriedkov Únie podľa tohto nariadenia, ktoré sa má vykonávať prostredníctvom priameho riadenia, môže Komisia poskytnúť priamo bez výzvy na predkladanie návrhov v súlade s článkom 195 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046. Na tento účel môže Komisia uzavrieť rámcové dohody o partnerstve alebo vychádzať z existujúcich rámcových dohôd o partnerstve uzavretých v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1257/96.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

▼M1

4. Ak Komisia vykonáva operácie súvisiace s poskytovaním núdzovej podpory prostredníctvom mimovládnych organizácií, kritériá týkajúce sa finančnej a prevádzkovej kapacity sa považujú za splnené, pokiaľ existuje platná rámcová dohoda o partnerstve medzi touto organizáciou a Komisiou v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1257/96.

5. Núdzová podpora podľa tohto nariadenia sa môže poskytovať v ktorejkoľvek z týchto foriem:

a) spoločné obstarávanie s členskými štátmi podľa článku 165 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, na základe ktorého môžu členské štáty v plnej miere nadobudnúť, prenajať si alebo formou lízingu získať kapacity, ktoré boli spoločne obstarané;

b) obstarávanie Komisiou v mene členských štátov na základe dohody medzi Komisiou a členskými štátmi;

c) obstarávanie Komisiou v úlohe veľkoobchodníka prostredníctvom nákupu, skladovania a opätovného predaja alebo darovania tovaru a služieb, vrátane prenájmov, členským štátom alebo partnerským organizáciám vybraným Komisiou.

6. V prípade postupu verejného obstarávania podľa odseku 5 písm. b) príslušné zmluvy uzavrie jeden z týchto subjektov:

a) Komisia, pričom služby alebo tovar sa majú poskytnúť alebo dodať členským štátom alebo partnerským organizáciám vybraným Komisiou;

b) zúčastnené členské štáty, pričom tieto členské štáty priamo majú nadobúdať, prenajímať si alebo formou lízingu získavať kapacity, ktoré pre ne obstarala Komisia.

7. V prípade postupov verejného obstarávania uvedených v odseku 5 písm. b) a c) sa Komisia riadi pravidlami ustanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) 2018/1046 pre jej vlastné obstarávanie.

▼B

Článok 5

Oprávnené náklady

▼M1

1. Financovanie z prostriedkov Únie môže pokrývať akékoľvek priame náklady nevyhnutné na vykonávanie oprávnených činností ustanovených v článku 3 vrátane nákupu, prípravy, zhromažďovania, prepravy, skladovania a distribúcie tovaru a služieb v rámci týchto činností, ako aj investičné náklady na činnosti alebo projekty, ktoré priamo súvisia s dosiahnutím cieľov núdzovej podpory aktivovanej v súlade s týmto nariadením.

2. Nepriame náklady partnerských organizácií môžu byť takisto pokryté v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2018/1046.

▼B

3. Financovanie z prostriedkov Únie môže pokrývať aj výdavky vzniknuté v súvislosti s prípravnými, monitorovacími, kontrolnými, audítorskými a hodnotiacimi činnosťami, ktoré sú potrebné na riadenie núdzovej podpory, ktorá má byť poskytnutá podľa tohto nariadenia.

▼B

4. Financovanie činností v oblasti núdzovej podpory z prostriedkov Únie podľa tohto nariadenia môže pokrývať až 100 % oprávnených nákladov.

5. Výdavky, ktoré vznikli partnerskej organizácii pred dátumom predloženia žiadosti o financovanie, môžu byť oprávnené na financovanie z prostriedkov Únie.

Článok 6

Komplementárnosť a konzistentnosť činností Únie

Je potrebné vyvíjať úsilie o synergie a komplementárnosť s inými nástrojmi Únie, najmä s ohľadom na tie nástroje, v rámci ktorých môže byť ponúknutá určitá forma núdzovej pomoci alebo podpory, ako je napríklad nariadenie (ES) č. 2012/2002, rozhodnutie č. 1313/2013/EÚ, nariadenie (ES) č. 1257/96, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 ([1]), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 513/2014 ([2]), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 514/2014 ([3]), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 ([4]) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014 ([5]).

Článok 7

Ochrana finančných záujmov Únie

1. Komisia prijme príslušné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa pri vykonávaní činností financovaných podľa tohto nariadenia chránili finančné záujmy Únie uplatňovaním preventívnych opatrení na zamedzenie podvodom, korupcii a iným protiprávnym činnostiam, účinnými kontrolami, vymáhaním neoprávnene vyplatených súm pri odhalení nezrovnalostí a v prípade potreby aj ukladaním účinných, primeraných a odrádzajúcich administratívnych a peňažných sankcií.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 z 11. marca 2014 o Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (Ú. v. EÚ L 72, 12.3.2014, s. 1).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 513/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2007/125/SVV (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 93).

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 514/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Fonde pre azyl, migráciu a integráciu a o nástroji pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 112).

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 574/2007/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu, a ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2008/381/ES a ruší rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES a č. 575/2007/ES a rozhodnutie Rady 2007/435/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 168).

▼B

2. Komisia alebo jej zástupcovia a Dvor audítorov majú právomoc vykonávať na základe dokumentov a na mieste kontrolu u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky Únie podľa tohto nariadenia.

3. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ([1]) a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ([2]), aby sa zistilo, či v súvislosti s dohodou alebo rozhodnutím o grante alebo so zmluvou financovanou podľa tohto nariadenia nedošlo k podvodu, korupcii alebo k akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.

4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, zmluvy a dohody o grante, ako aj dohody s medzinárodnými organizáciami a osobitnými útvarmi členských štátov, vyplývajúce z vykonávania tohto nariadenia, obsahujú ustanovenia výslovne oprávňujúce Komisiu, Dvor audítorov a úrad OLAF vykonávať takéto kontroly a vyšetrovania v súlade s ich príslušnými právomocami.

Článok 8

Monitorovanie a hodnotenie

1. Činnosti, na ktoré sa poskytuje finančná podpora podľa tohto nariadenia, sa pravidelne monitorujú. Najneskôr 12 mesiacov po aktivácii núdzovej podpory pre konkrétnu situáciu v súlade s článkom 2 predloží Komisia Rade správu a v prípade potreby návrhy na ukončenie poskytovania tejto podpory.

2. Do 17. marca 2019 Komisia predloží Rade hodnotenie fungovania tohto nariadenia spolu s návrhmi týkajúcimi sa budúcnosti tohto nariadenia a v prípade potreby predloží aj návrhy na jeho zmenu alebo zrušenie.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti a aktivácia

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Rada týmto rozhodla o aktivácii núdzovej podpory podľa tohto nariadenia odo dňa, kedy nadobudlo účinnosť, pre súčasný prílev utečencov a migrantov do Únie, a to na obdobie troch rokov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

([2]) Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

▼**M1**

PRÍLOHA

Oprávnené činnosti

V prípade pandémie s účinkom veľkého rozsahu sa môžu financovať tieto činnosti:

a) dočasné posilnenie zdravotníckeho personálu, výmena zdravotníckych pracovníkov, prijímanie zahraničných pacientov alebo iný druh vzájomnej podpory;

b) použitie dočasných zariadení zdravotnej starostlivosti a dočasné rozšírenie existujúcich zariadení zdravotnej starostlivosti s cieľom znížiť tlak na existujúce štruktúry a zvýšiť celkovú kapacitu v oblasti zdravotnej starostlivosti;

c) činnosti na podporu správy rozsiahleho vykonávania lekárskych testov a na prípravu potrebných vedeckých testovacích stratégií a protokolov;

d) zriadenie dočasných karanténnych zariadení a iné vhodné opatrenia na hraniciach Únie;

e) vývoj, výroba alebo nákup a distribúciu zdravotníckych výrobkov;

f) zvýšenia a konverzia výrobných kapacít zdravotníckych výrobkov uvedených v písmene e) na riešenie nedostatkov v zásobovaní;

g) udržiavanie zásob zdravotníckych výrobkov uvedených v písmene e) a ich likvidácia;

h) činnosti na podporu krokov nevyhnutných na získanie schválenia na použitie zdravotníckych výrobkov uvedených v písmene e), ak sa vyžaduje;

i) činnosti zamerané na vývoj vhodných metód na sledovanie vývoja pandémie a výsledkov opatrení prijatých na jej riešenie;

j) organizovanie *ad hoc* klinických skúšaní potenciálnych liečiv alebo diagnostiky v súlade so skúšobnými normami schválenými na úrovni Únie;

k) vedecká validácia zdravotníckych výrobkov vrátane potenciálnych nových testovacích metód.

Uvedený zoznam nie je úplný.